DAEWOO
INTERNATIONAL

Modelo: DTD-3000 / DTD-3002



Manual de instrucciones

1 Información de seguridad

Lea atentamente este manual de instrucciones.

Uso previsto

Este teléfono es adecuado para realizar llamadas a través de una red telefónica pública. Cualquier otro uso no se considera adecuado. No se permite realizar ninguna modificación o transformación que no haya sido autorizada. No abra el dispositivo ni lleve a cabo ninguna reparación usted solo en ningún caso.

Lugar de instalación

No instale el teléfono en lugares expuestos al humo, al polvo, a vibraciones, a productos químicos, a la humedad, a fuentes de calor o a la luz solar directa.

No utilice el teléfono en áreas expuestas a posibles explosiones.

Cable adaptador de red

Atención: Utilice únicamente el cable adaptador de red suministrado porque el uso de otras fuentes de alimentación podría dañar el teléfono. Asegúrese de que el cable adaptador de red no quede atrapado detrás de un mueble u otro elemento.

Pilas recargables

Atención: No tire nunca las pilas al fuego. Utilice únicamente pilas recargables del mismo tipo. Respete la polaridad de las pilas. Si no se respeta la polaridad de las pilas, existe un riesgo de explosión durante el proceso de carga.

Corte eléctrico

El teléfono no se puede utilizar para realizar llamadas en caso de corte del suministro eléctrico. Se recomienda tener a mano un teléfono con cables que pueda funcionar sin una fuente de alimentación externa para los casos de emergencia.

Equipos médicos

Atención: No utilice nunca este teléfono cerca de equipos médicos. Si lo hace, podría provocar interferencias en su funcionamiento.

Los teléfonos **DECT**[1] pueden ocasionar un zumbido muy molesto en aparatos auditivos.

Eliminación

Cuando quiera desechar el dispositivo, deposítelo en un punto de recogida selectiva habilitado por las autoridades locales (p. ej., un centro de reciclaje).

El símbolo siguiente indica que el dispositivo no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos. Según las leyes sobre eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos, los propietarios están obligados a depositar los **dispositivos eléctricos y electrónicos** usados en un contenedor de recogida selectiva.



Las **pilas usadas** deben devolverse a los puntos de venta o depositarse en los puntos de recogida habilitados por las autoridades locales.

Los **materiales de embalaje** deben desecharse de acuerdo con la normativa local.



[1] **DECT: D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Estándar para teléfonos inalámbricos.

2 Instalación y configuración del teléfono

Información de seguridad

Atención: Antes de instalar el teléfono, lea atentamente la información de seguridad del capítulo 1.

Contenido del paquete

El paquete contiene:

Contenido	Modelo	
	DTD-3000	DTD-3002
Estación base con cable adaptador de red	1	1
Estación de carga con cable adaptador de red	–	1
Terminal inalámbrico	1	2
Cable telefónico	1	1
Pilas recargables	2	4
Manual de instrucciones	1	1

Conexión de la estación base

Atención: Coloque la estación base a una distancia mínima de 1 metro de otros dispositivos electrónicos para evitar que se produzcan interferencias.

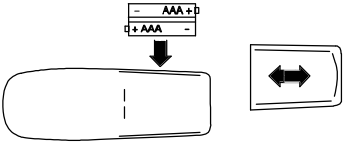
Conecte la estación base como se muestra en la ilustración. Por motivos de seguridad, utilice únicamente el cable adaptador de red y el cable telefónico suministrados.



Para la estación base, utilice el cable adaptador de red salida de datos de 7,5 V CC, 300 mA.

Colocación de las pilas

Abra la tapa del compartimiento para pilas e introduzca las pilas. Utilice únicamente pilas de tamaño AAA tipo NiMH de 1,2 V. Respete la polaridad de las pilas. Cierre la tapa del compartimiento para pilas.



Instalación y configuración del teléfono

Carga de las pilas recargables

Antes de utilizar el terminal inalámbrico por primera vez, déjelo en la estación base o de carga durante **un mínimo** de 14 horas.

Cuando el terminal inalámbrico se introduce correctamente en la estación base o de carga, se oye una señal acústica de confirmación y el indicador luminoso de carga se enciende. El terminal inalámbrico se calienta durante el proceso de carga. Esto es normal y no supone ningún riesgo. No utilice estaciones de carga de otros fabricantes para cargar el terminal inalámbrico.
El **nivel de carga de las pilas** se indica en la pantalla de la manera siguiente:

Cargadas	Medio cargadas	Poco cargadas	Descargadas

Configuración del idioma de visualización en pantalla

Seleccione un idioma (consulte "Estructura del menú"):
MENU > AJUSTES PERS > IDIOMA >...

Configuración de la hora y la fecha del terminal inalámbrico

La hora y la fecha se configuran a través del menú. Consulte la página 14 para ver la secuencia de opciones del menú.

Respuesta automática y cuelgue automático

Cuando esta función está activada, el teléfono acepta automáticamente la llamada al sacar el terminal inalámbrico de la estación base y termina automáticamente la llamada al volver a poner el terminal inalámbrico en la estación base. Utilice el menú para activar o desactivar esta función. Consulte la página 15 para ver la secuencia de opciones del menú.

Centrales telefónicas privadas (PBX)

En la página 16 se explica cómo instalar el teléfono en una central telefónica privada (PBX).

Funcionamiento a baja radiación (modo ECO)

El nivel de radiación de este teléfono es considerablemente inferior al de otros teléfonos inalámbricos DECT estándar cuando se encuentra en modo de espera; es decir, cuando el terminal se encuentra en la estación base.
En modo de conversación, la radiación se reduce (en función de la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base).

Configuración predeterminada = MODO ECO → APAGADO

El teléfono se puede configurar para reducir la frecuencia de radiación (☞ página 15).

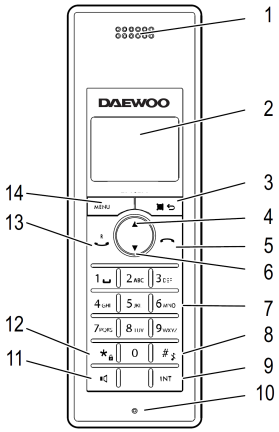
Si es necesario, puede apagar el modo ECO para aumentar el alcance del sistema de telefonía (☞ página 15 [MODO ECO → APAGADO]).

3 Descripción de los componentes

En este manual de instrucciones, las teclas del teléfono se representan dentro de un pequeño recuadro. Por tanto, es posible que los símbolos que aparecen en las teclas del teléfono tengan un aspecto ligeramente distinto de los que se representan en este manual.

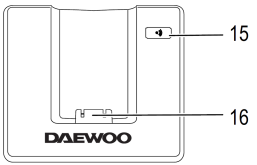
Terminal inalámbrico

1 Altavoz
2 Pantalla LCD
3 Tecla de borrado/rellamada
4 Tecla de desplazamiento hacia arriba
5 Tecla de colgar/modo de espera
6 Tecla de desplazamiento hacia abajo
7 Teclado numérico
8 Tecla #
Tono de llamada activado/desactivado
9 Llamada interna
10 Micrófono
11 Tecla de manos libres
12 Tecla *
Bloqueo de teclas
13 Tecla de llamada/tecla R
14 Tecla de menú



Estación base

15 Botón de localización
16 Contactos de carga



4 Información preliminar

En este capítulo se proporciona información básica sobre cómo utilizar este manual de instrucciones y el teléfono.

Descripción de las representaciones que se utilizan en el manual

Representación	Descripción
R	Reproduce las teclas del terminal inalámbrico.
MENU	Pulse brevemente la tecla representada.

Información preliminar

3 sec. [*]	Pulse la tecla representada durante 3 segundos.
	Introduzca números o letras.
	El terminal inalámbrico suena.
	Descuelgue el teléfono de la estación base.
	Cuelgue el teléfono en la estación base.
	Muestra el texto que aparece en la pantalla.

Iconos y textos que aparecen en la pantalla del terminal inalámbrico

Icono	Descripción
	Encendido: indica el estado de carga de las pilas. Parpadeante: indica que se deben cargar las pilas. Segmentos en movimiento: indica que las pilas se están cargando (☞ página 4).
	Número de llamada asignado internamente al terminal inalámbrico (☞ página 17).
01/01 12:03	Visualización del día y la hora (☞ página 14).
	Encendido: se está realizando una llamada. Parpadeante: se ha recibido una llamada (☞ página 11).
	Encendido: el registro de llamadas está activado. Parpadeante: hay nuevas llamadas en el registro de llamadas (☞ página 10).
	Ha accedido a la agenda telefónica (☞ página 8).
	Existen más opciones de menú/elementos. Pulse [▲] o [▼] para mostrarlas.
OK	Pulse [MENU] para confirmar la selección.
	Pulse [✉] para borrar un carácter o volver a un nivel anterior del menú.
	El tono de llamada se ha desactivado (☞ página 13).
	La función de manos libres está activada (☞ página 12).
TECL BLOQUEA	La función de bloqueo de teclas está activada (☞ página 13).
	La función de alarma está activada (☞ página 14).
SILENCIADO	El micrófono está desactivado (en silencio) (☞ página 13).
	Encendido: la conexión con la estación base es buena. Parpadeante: se ha interrumpido la conexión con la estación base. Acérquese más a la estación base.

Modo de espera

En todas las descripciones de este manual de instrucciones se presupone que el terminal inalámbrico se encuentra en modo de espera, que es cuando no se está hablando por teléfono y no hay ningún menú abierto. Pulse [ ] para activar el modo de espera si es necesario.

Modo de ahorro de energía

Cuando el terminal inalámbrico permanece en modo de espera durante algún tiempo, se activa automáticamente el modo de ahorro de energía. La luz de las teclas y de la pantalla se apaga.

Navegación por el menú

Se puede acceder a todas las funciones a través de distintos menús.

Consulte la estructura del menú (página 14) para obtener información sobre cómo acceder a cada una de las funciones.

[MENU]	Abra el menú principal.
[▲] / [▼]	Seleccione un submenú.
[MENU]	Abra el submenú.
[▲] / [▼]	Seleccione una función.
[MENU]	Abra la función.
[▲] / [▼]	Seleccione una opción.
	Utilice el teclado para introducir dígitos o letras según convenga.
[MENU]	Confirme la entrada.
[⊠ ⮌]	Retroceda un nivel.
[ ]	Cancele todos los procesos de programación y memorización y ponga el terminal en modo de espera.

Todos los procesos se cancelan automáticamente si permanece más de 15 segundos sin realizar una acción.

Creación de entradas de la agenda telefónica (ejemplo)

En el apartado **Creación de entradas de la agenda telefónica** se explica cómo navegar por los menús y realizar los ajustes necesarios por medio de un ejemplo. Siga los pasos que se indican en este ejemplo para realizar los ajustes.

[MENU]	Abra el menú principal.
[▲] / [▼] AGENDA, [MENU]	Seleccione el menú y confírmelo.
[▲] / [▼] AÑADIR NÚM, [MENU]	Seleccione el submenú y confírmelo.
, [MENU]	Introduzca un nombre (máx. 12 caracteres) y confírmelo.
, [MENU]	Introduzca el número de teléfono (máx. 24 dígitos) y confírmelo.
[▲] / [▼] GRUPO B, [MENU]	Seleccione el grupo y confírmelo.
[ ]	Cancele el proceso de memorización y ponga el terminal en modo de espera.

5 Agenda telefónica

Puede utilizar la agenda telefónica para almacenar hasta 100 números de teléfono junto con los nombres correspondientes.

- Introduzca siempre los números de teléfono con el código de área local para que las llamadas locales entrantes también se puedan asignar a una entrada de la agenda telefónica.
- Cuando la memoria está llena, aparece el mensaje MEMOR. LLENA cuando se intenta almacenar otro número de teléfono. Para hacer espacio, debe borrar una entrada existente.
- Las entradas de la agenda telefónica se ordenan alfabéticamente. Para acceder directamente a una entrada de la agenda, introduzca las primeras letras del nombre correspondiente.

Introducción de nombres

Las teclas numéricas también permiten introducir letras. Pulse la tecla correspondiente tantas veces como sea necesario para introducir letras, dígitos y caracteres especiales.

1	Introduce un espacio.
⌧ ⮌	Borra un carácter.
▲ / ▼	Mueve el cursor.

Para introducir la misma letra dos veces, pulse la tecla una vez para introducir la letra. Espere a que el cursor avance una posición y, a continuación, vuelva a introducir la letra.

Creación de entradas de la agenda telefónica

Consulte el ejemplo anterior (☞ página 7).

Edición de entradas de la agenda telefónica

▼	Abra la agenda telefónica.
▲ / ▼	Seleccione una entrada.
MENU	Abra el menú.
▲ / ▼ EDITAR NÚM, MENU	Seleccione el submenú y confírmelo.
, MENU	Cambie el nombre y confírmelo.
, MENU	Cambie el número de teléfono y confírmelo.
▲ / ▼ GRUPO B, MENU	Cambie el grupo y confírmelo.

Borrado de entradas de la agenda telefónica

Borrado de una entrada

MENU	Abra la agenda telefónica.
▲ / ▼	Seleccione una entrada.
MENU	Abra el menú.
▲ / ▼ BORRAR LISTA, MENU	Seleccione el submenú y confírmelo.
CONFIRMAR?, MENU o ⌧ ⮌	Confirme o cancele la acción.

Borrado de todas las entradas

MENU	Abra el menú principal.

▲ / ▼ AGENDA, MENU	Seleccione un menú y confírmelo.
▲ / ▼ ELIM. TODO, MENU	Seleccione el submenú y confírmelo.
CONFIRMAR?, MENU o ⊠ ⮌	Confirme o cancele la acción

.

Transferencia de la agenda telefónica

Para poder transferir la agenda telefónica, se deben registrar varios terminales inalámbricos DTD-3000 en la estación base.

TI1: MENU	Abra el menú principal.
▲ / ▼ AGENDA, MENU	Seleccione el menú y confírmelo.
▲ / ▼ TRANS AGENDA, MENU	Seleccione el submenú y confírmelo.
▲ / ▼	Seleccione un terminal de destino (en este caso: TI2).
MENU	Active el proceso de copia.
TI2: TRANSF. DE, MENU	Inicie la copia.
TI1 y TI2: ¡HECHO!	La transferencia se ha completado.

Marcación rápida

Los números de teléfono de la agenda telefónica pueden asignarse a las teclas de la 1 a la 9.

Almacenamiento de números de teléfono como números de marcación rápida

MENU	Abra el menú principal.
▲ / ▼ AGENDA, MENU	Seleccione un menú y confírmelo.
▲ / ▼ MEM. DIRECTA, MENU	Seleccione el submenú y confírmelo.
▲ / ▼, MENU	Seleccione una tecla de marcación rápida.
MENU	Aparece una entrada existente, si hay alguna, o abra las opciones.
AÑADIR, MENU	Abra el menú.
▲ / ▼	Seleccione una entrada de la agenda telefónica.
MENU	Asigne la entrada a una tecla de marcación rápida.

Borrado de números de marcación rápida

MENU	Abra el menú principal.
▲ / ▼ AGENDA, MENU	Seleccione un menú y confírmelo.
▲ / ▼ MEM. DIRECTA, MENU	Seleccione el submenú y confírmelo.
▲ / ▼, MENU	Seleccione una tecla de marcación rápida.
MENU	Aparece una entrada existente, si hay alguna, o abra las opciones.
ELIMINAR, MENU	Abra el menú.
CONFIRMAR?, MENU o ⊠ ⮌	Confirme o cancele la acción.

6 Lista de llamadas

La lista de llamadas puede almacenar hasta 50 números de teléfono.



El servicio de identificación de llamadas es un servicio adicional que ofrece su proveedor de servicios de telefonía. El número que llama se muestra en la pantalla sólo si su proveedor de servicios de telefonía ofrece este servicio. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía para obtener más información.

Mensajes que aparecen en la pantalla:

DESCONOC.	El número de teléfono sólo se recibe parcialmente o con errores.
FUERA ÁREA	La información relativa al número de teléfono no está disponible. Podría tratarse de una llamada internacional.
OCULTA	Se ha ocultado la información relativa al número de teléfono.

Visualización de los números de la lista de llamadas

▲	Abra la lista de llamadas.
▲ / ▼	Seleccione una entrada.

Sólo se muestran los primeros 12 dígitos del número de teléfono.
Pulse ⊠ ⮌ para ver el resto de dígitos.

Almacenamiento de un número de teléfono de la lista de llamadas en la agenda telefónica

Los números de teléfono de la lista de llamadas se pueden almacenar directamente en la agenda telefónica.

▲	Abra la lista de llamadas.
▲ / ▼, MENU	Seleccione una entrada y confírmela.
▲ / ▼ GUARDAR Nº, MENU	Seleccione el menú y confírmelo.
, MENU	Introduzca un nombre (máx. 12 caracteres) y confírmelo.
, MENU	Cambie el número de teléfono si es necesario (máx. 24 dígitos) y confírmelo.
▲ / ▼ GRUPO B, MENU	Seleccione un grupo y confírmelo.

.



Una vez que el número de teléfono se haya almacenado junto con un nombre en la agenda telefónica, el nombre aparece en la lista de llamadas.

Borrado de números de teléfono concretos

▲	Abra la lista de llamadas.
▲ / ▼, MENU	Seleccione una entrada y confírmela.
▲ / ▼ ELIMINAR, MENU	Seleccione el menú y confírmelo.
CONFIRMAR?, MENU o ⊠ ⮌	Confirme o cancele la acción.

Borrado de todos los números de teléfono

▲	Abra la lista de llamadas.
MENU, ▲ / ▼	Seleccione el menú y confírmelo.
ELIM. TODO, MENU	
CONFIRMAR?, MENU o ⊠	Confirme o cancele la acción.

7 Funciones de llamada

Aceptación de una llamada

R, ▲ o 🔊	Acepte la llamada.

Terminación de una llamada

⌐ o ⌐	Termine la llamada.

Realización de una llamada

0 – 9, *	Introduzca el número de teléfono (máx. 24 dígitos).
⊠	Borre el último dígito si es incorrecto.
R o 🔊	Marque el número de teléfono.

Rellamada

El teléfono almacena los últimos 10 números marcados en una lista de rellamada.

⊠, ▲ / ▼	Abra la lista de rellamada y seleccione una entrada.
R o 🔊	Marque el número.

Los números de teléfono de la lista de rellamada se editan del mismo modo que los de la lista de llamadas (☞ capítulo 6).

Rellamada de llamadas recibidas

El teléfono almacena las últimas 50 llamadas recibidas en una lista de llamadas.

▲, ▲ / ▼	Abra la lista de llamadas y seleccione una entrada.
R o 🔊	Marque el número

.

Marcación de números desde la agenda telefónica

Para realizar esta acción, deben haber números de teléfono almacenados en la agenda (☞ página 7).

▲, ▲ / ▼	Abra la agenda telefónica y seleccione una entrada.
R o 🔊	Marque el número.

Marcación rápida

Asegúrese primero de almacenar los números de teléfono como números de marcación rápida (☞ página 9).

3 sec. 4 GHI	Pulse cualquier tecla de marcación rápida.

Llamadas internas[1]

Realización de llamadas internas

La estación base debe tener dos o más terminales inalámbricos (TI1, TI2, etc.) registrados para poder realizar llamadas internas gratuitamente.

[1] Las llamadas internas sólo se pueden realizar cuando hay al menos dos terminales inalámbricos registrados en el sistema (☞ "Contenido del paquete" en la página 3).

Funciones de llamada

TI1: [INT] p. ej. [2 ABC]	Seleccione el número del terminal interno al que desea llamar.

Pulse [*] para llamar a todos los terminales registrados a la vez.

TI2: [↺]	El otro terminal responde a la llamada.
TI1/TI2: [⌒]	Termine la llamada interna.

Desvío de llamadas externas internamente

TI1: [INT] p. ej. [2 ABC]	Marque el número del terminal interno mientras realiza la llamada externa.
TI2: [↺]	El otro terminal responde a la llamada.
TI1: [⌒]	Desvíe la llamada.

Si el terminal al que está llamando no contesta, pulse [INT] para volver a la llamada externa.

Llamada en espera/alternancia de llamadas

Mientras hay una llamada en curso, se puede establecer comunicación con otro terminal inalámbrico para hacer una consulta. La llamada externa se pone en espera mientras se habla con la persona interna a la que se ha llamado. Puede repetir esta acción tantas veces como sea necesario.

TI1: [INT] p. ej. [2 ABC]	Marque el número del terminal interno mientras realiza la llamada externa.
TI2: [R ↺]	El otro terminal responde a la llamada.
TI1: [INT]	Vaya alternando las llamadas.

Realización de conferencias telefónicas

Una llamada externa se puede transferir a otro terminal inalámbrico interno para realizar una conferencia telefónica.

TI1: [INT] p. ej. [2 ABC]	Marque el número del terminal interno mientras realiza la llamada externa.
TI2: [R ↺]	El otro terminal responde a la llamada.
TI1: 3 s [INT]	Inicie la conferencia telefónica.
TI1/TI2: [⌒]	Termine la conferencia.

Configuración del volumen del receptor

El volumen se puede ajustar a uno de los 5 niveles disponibles durante la llamada.

[▲] / [▼]	Seleccione un nivel de volumen.

Visualización de la duración de una llamada

La duración de la llamada que está realizando se muestra en la pantalla.

Manos libres

Esta función permite escuchar la llamada a través del altavoz.

[🔊]	Active la función de manos libres.
[🔊]	Desactive la función de manos libres.

Desconexión del micrófono del terminal inalámbrico

El micrófono del terminal inalámbrico se puede conectar o desconectar durante la llamada.

[⊠↩]	Desactive el micrófono (silencio activado).
[⊠↩]	Active el micrófono.

Bloqueo de teclas

La función de bloqueo de teclas evita que las funciones asignadas a las teclas se activen accidentalmente.

3 s [🔒]	Bloquee las teclas.
3 s [🔒]	Desbloquee las teclas.

Melodía del terminal inalámbrico

La melodía del terminal inalámbrico se puede apagar.

3 s [♪]	Apague la melodía del terminal.
3 s [♪]	Encienda la melodía del terminal.

Búsqueda del terminal inalámbrico (localización)

Si ha perdido el terminal inalámbrico, puede hacer sonar el tono de localización para encontrarlo.

Estación base [•))], [((📞))]	Haga sonar el tono de localización.
[•))] o [📞]	Detenga el tono de localización.

Apagado y encendido del terminal inalámbrico

Puede apagar el terminal inalámbrico para ahorrar la energía de las pilas.

3 s [📞]	Apague el terminal inalámbrico.
3 s	Encienda el terminal inalámbrico.

8 Estructura del menú

Menú principal

Pulse [MENU] para visualizar el menú principal. A continuación, utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar una entrada y la tecla [MENU] para confirmarla.

Para obtener más información sobre el menú y su funcionamiento, ☞ capítulo 4.

Estructura del menú

AGENDA

AÑADIR NÚM	INTR. NOMBRE	INTR. NÚMERO	SIN GRUPO
			GRUPO A, B, C
LISTA	EDITAR NÚM	INTR. NOMBRE	INTR. NÚMERO ➧
			➧ SIN GRUPO / A, B, C
	BORRAR LISTA	CONFIRMAR?	
ELIM. TODO	CONFIRMAR?		
MEM. DIRECTA	TECLA 1−9	AÑADIR	

RELOJ/ALARMA

FECHA/HORA	FECHA:	HORA:
AJUST ALARMA	DESCONECTADO	
	UNA SOLA VEZ	HORA:
	UNA VEZ DÍA	HORA:
TONO ALARMA	MELODÍA 1	

AJUSTES PERS

TONOS TELÉF.	VOLUMEN	SILENCIOSO	
		BAJO	
		MEDIO	
		ALTO	
		AUMENTAR	
		PROGRESIVO	
	MELODÍA	MELODÍA 1−10	
	MELOD. GRUPO[1]	GRUPO A, B, C	MELODÍA 1−10
	TONO TECLA	ENCENDIDO/APAGADO	
	PRIM. TIMBRE	ENCENDIDO/APAGADO	
NOMBRE TELÉF	INTR. NOMBRE		

[1] Utilice esta función para asignar una melodía concreta a un grupo. El terminal inalámbrico reproducirá esta melodía cuando se reciba una llamada de este grupo. Esta función necesita que el servicio de identificación de llamadas esté activado.

.

CONTEST AUTO	ENCENDIDO/APAGADO
CUELGUE AUTO	ENCENDIDO/APAGADO
IDIOMA	Consulte[1]
MODO BEBÉ	ENCENDIDO/APAGADO

AJUSTE AVANZ

TIPO RELLAM.	CORTO (100 ms)		
	MEDIO (250 ms)		
	LARGO (600 ms)		
MODO MARCAC.	TONO		
	PULSO		
BLOQUEO LLAM	PIN[2]	MODO	ENCENDIDO/APAGADO
		NÚMEROS 1–4	INTR. NÚMERO
LLAM. BEBÉ	PIN[2]	MODO	ENCENDIDO/APAGADO
		NÚMERO	INTR. NÚMERO
REGISTRO	SELECC BASE	BASE 1–4	
	INSTAL BASE	BASE 1 2 3 4	PIN[2]
NO REGISTRO	PIN[2]	TELÉFONO 1–5	
PIN	PIN[2]	NUEVO	
REINICIAR	CONFIRMAR?		
INTRUSIÓN	ENCENDIDO/APAGADO		
MODO ECO	ENCENDIDO/APAGADO		

9 Funciones especiales

Modo de marcación

El teléfono puede funcionar tanto en centrales analógicas (marcación por pulsos) como en centrales digitales nuevas (marcación por tonos). El modo de marcación se configura a través del menú. Consulte la página 15 para ver la secuencia de opciones del menú.

Despertador

La función de despertador permite configurar el terminal inalámbrico para que haga sonar una alarma a una hora determinada.

[1] Idiomas: Español, Portugués, Inglés.

[2] El código PIN predeterminado de fábrica es "0000".

Vigilancia de bebés

Se necesitan dos terminales inalámbricos para poder utilizar esta función.
Coloque uno de los terminales en la habitación que desea vigilar. Active la función en este terminal. A partir de este momento, este terminal no podrá emitir llamadas internas ni externas. A continuación, conecte este terminal a un segundo terminal para vigilar la habitación de forma acústica. Para empezar a escuchar, sólo tiene que marcar el número de teléfono interno del terminal situado en la habitación. Cuelgue el teléfono o pulse la tecla de llamada para detener la escucha de la habitación.

Llamada directa

Utilice esta función para almacenar un número de teléfono determinado que se marcará automáticamente al pulsar cualquier tecla (excepto).

Bloqueo de llamadas

Utilice esta función para bloquear la marcación de ciertos números de teléfono. Los números que se desean bloquear deben introducirse por separado en cada terminal. Puede bloquear la marcación de hasta 4 números con 4 dígitos cada uno. Todos los números de teléfono cuyos 4 primeros dígitos coincidan con los números especificados se bloquearán. Esta función puede servir, por ejemplo, para bloquear llamadas internacionales o de larga distancia. Ejemplo: Bloqueo de llamadas = **0185**. Todos los números que empiecen por 0185 se bloquearán. Los números que empiecen por 0180, 0181, 0188, etc. se marcarán.

Modo de intrusión

La función INTRUSIÓN (consulte "Estructura del menú") permite incorporar otros terminales a una llamada realizada desde otro terminal al pulsar la tecla del terminal "intruso".

10 Servicios adicionales y PABX

Funciones R en centrales telefónicas privadas

Si el teléfono está conectado a una central telefónica privada, se pueden utilizar algunas funciones, como el desvío de llamadas o las rellamadas automáticas, a través de las **funciones R**. Consulte el manual de instrucciones entregado con la central telefónica privada para saber qué tiempo flash se debe establecer para poder utilizar estas funciones. Puede acudir al punto de venta donde adquirió el teléfono para preguntar si este teléfono funcionará correctamente en una central telefónica. El tiempo flash se establece a través del menú. Consulte la página 15 para ver la secuencia de opciones del menú.

Funciones R y servicios adicionales

El teléfono es compatible con los servicios adicionales proporcionados por su proveedor de servicios de telefonía, como las conferencias telefónicas o la alternancia de llamadas. Estos servicios adicionales se pueden utilizar si se implementan las **funciones R**. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía para obtener información sobre el tiempo flash que se debe establecer para utilizar estos servicios adicionales. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía para activar los servicios adicionales. El tiempo flash se establece a través del menú. Consulte la página 15 para ver la secuencia de opciones del menú.

Para activar las **funciones R** mientras se realiza una llamada externa:

MENU, / , INI. 2 LLAM., MENU	Seleccione las **funciones R**.
/ ALTERN. LLA. / CONFERENCIA, MENU	Seleccione y active la función.

Pausa de marcación

Cuando se utilizan centrales telefónicas privadas, se debe marcar un código de acceso para obtener una señal de marcación en una línea externa. Cuando se utilizan algunas centrales telefónicas privadas antiguas, la señal de marcación tarda un poco en escucharse. En caso de utilizar una de estas centrales telefónicas privadas, se puede introducir una pausa de marcación después del número en una línea externa para poder continuar marcando directamente sin tener que esperar la señal de marcación.

3 s	#	Introduzca una pausa de marcación.

El número de teléfono se marca en una línea externa una vez que ha transcurrido el intervalo de tiempo definido.

La pausa de marcación también se puede introducir para los números de teléfono de la agenda telefónica.

Servicio de identificación de llamadas



El servicio de identificación de llamadas es un servicio adicional que ofrece su proveedor de servicios de telefonía. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía para obtener más información.

Si su línea telefónica lo permite, el número de teléfono que llama aparece en la pantalla cuando suena el teléfono. Si la persona que llama ha ocultado su número de teléfono, aparece un mensaje en la pantalla. El número de teléfono no se muestra en la pantalla, por lo que tampoco se almacena en la lista de llamadas.

Contestador automático en la red telefónica

Muchos proveedores de servicios de telefonía ofrecen un servicio adicional de contestador automático en la red telefónica. Si su proveedor de servicios de telefonía ha habilitado un servicio de contestador automático en su red telefónica, aparecerá un icono en la pantalla para informarle de que ha recibido mensajes nuevos . Esta función sólo se puede utilizar si el proveedor de servicios de telefonía ofrece este servicio. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía para obtener más información.

11 Ampliación del sistema de telefonía

El estándar internacional **GAP**[1] regula la compatibilidad de terminales inalámbricos y estaciones base de distintos fabricantes. Por lo tanto, los dispositivos DAEWOO se pueden combinar con dispositivos de otros fabricantes en un mismo sistema de telefonía. No obstante, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Conexión de varios terminales inalámbricos

Se pueden registrar hasta 5 terminales inalámbricos en una estación base.

Registro de terminales inalámbricos

Antes de registrar un terminal inalámbrico, ponga la estación base en modo de registro.

3 s	•))	Active el modo de registro.

Ahora ya puede registrar el terminal inalámbrico (página 15). Se necesita un código PIN válido para realizar el registro (página 15).

Una vez registrado, se asigna automáticamente un número de llamada interno al terminal inalámbrico. El número de llamada interno aparece en la pantalla.

[1] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Estándar para la interacción de terminales inalámbricos y estaciones base de distintos fabricantes.

Para registrar terminales inalámbricos de otros fabricantes, consulte el manual de instrucciones que se suministra con ellos.

Cancelación del registro de terminales inalámbricos

Cada terminal inalámbrico puede cancelar su propio registro y el de otros terminales de la estación base. Tras cancelar el registro, aparece el mensaje NO REGISTRAD en la pantalla del terminal que se ha dado de baja.

Los terminales se pueden dar de baja a través del menú. Consulte la página 15 para ver la secuencia de opciones del menú.

Conexión de varias estaciones base

Puede registrar su terminal inalámbrico en varias estaciones base para ampliar su alcance. El terminal se puede registrar en hasta 4 estaciones base distintas de forma simultánea. Cada estación base necesita su propia toma de línea telefónica. Las conexiones pueden utilizarse con el mismo número de llamada o con distintos números.

Las llamadas en curso no se pueden transferir de una estación base a otra.

12 Solución de problemas

Línea de atención al cliente

Si experimenta algún problema con su teléfono, consulte primero el apartado siguiente. Si se producen problemas técnicos, póngase en contacto con el servicio técnico oficial

Problemas y soluciones

Problemas	Soluciones
No se puede conectar con la estación base.	– Compruebe que el terminal inalámbrico se haya registrado en la estación base con el código PIN correcto (página 15).
No se pueden realizar llamadas.	– El teléfono no está bien conectado o es defectuoso. Utilice únicamente el cable telefónico suministrado. – Utilice otro teléfono para comprobar si las conexiones del teléfono funcionan correctamente. – El cable adaptador de red no está enchufado o se ha producido un corte de suministro eléctrico. – Las pilas recargables están descargadas o son defectuosas. – El terminal inalámbrico se encuentra demasiado lejos de la estación base. – Se ha establecido un modo de marcación incorrecto (página 15).
La conexión sufre interferencias o se ha cortado.	– El terminal inalámbrico se encuentra demasiado lejos de la estación base. – La estación base no está situada en un lugar apropiado.

El sistema ha dejado de responder.	– Restablezca todas las funciones a su configuración predeterminada (☞ página 15). – Desconecte el cable adaptador de red brevemente de la toma de corriente.
Las pilas se descargan muy rápidamente.	– Las pilas están descargadas o son defectuosas. – Coloque correctamente el terminal inalámbrico en la estación base. Limpie las superficies de contacto del terminal inalámbrico y de la estación base con un trapo seco y suave. – Deje el terminal inalámbrico en la estación base durante 14 horas.
El servicio de identificación de llamadas (CLIP[3]) no funciona.	– El servicio de identificación de llamadas (CLIP) es un servicio adicional que ofrece su proveedor de servicios de telefonía. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía para obtener más información. – Se ha ocultado la información relativa al número de teléfono.

13 Especificaciones técnicas

Características técnicas

Característica	Valor
Estándar	**DECT[1] y GAP[2]**
Alimentación eléctrica (estación base)	Entrada: 100–240 V CA, 50/60 Hz Salida: 7,5 V, 300 mA
Alimentación eléctrica (estación de carga)	Entrada: 100–240 V CA, 50/60 Hz Salida: 7,5 V CC, 200 mA
Alcance	Exterior: aprox. 300 m Interior: aprox. 50 m
Tiempo de espera	Hasta 100 horas
Tiempo máx. de conversación	Hasta 10 horas
Pilas recargables	2 de tamaño AAA tipo NiMH de 1,2 V
Modo de marcación	Modo de marcación por tonos Modo de marcación por pulsos
Temperatura ambiente admitida	De 10 °C a 30 °C
Humedad relativa admitida	Del 20% al 75%
Función flash	100 ms, 250 ms, 600 ms

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Estándar para teléfonos inalámbricos.
[2] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Estándar para la interacción de terminales inalámbricos y estaciones base de distintos fabricantes.

Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple los requisitos que se estipulan en la directiva europea 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. La marca CE del dispositivo confirma la conformidad del equipo con los requisitos de la directiva mencionada.
Para leer la declaración de conformidad completa, descargue una copia gratuita de nuestra página web: www.electronicaflamagas.com.

CE



14 Mantenimiento y garantía

Mantenimiento

- Limpie las superficies de contacto con un trapo suave que no deje pelusa.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes.

Garantía

Este aparato tiene una garantía de 2 años desde la fecha de adquisición contra todo fallo de fabricación. Esta garantía no cubre las baterías.
El incumplimiento de las instrucciones o precauciones de uso contenidas en este manual implican la pérdida automática de la garantía.
Para que esta garantía tenga validez, es necesario presentar el ticket o factura de compra original.

Importador exclusivo Flamagas S.A., www.flamagas.com

DAEWOO
INTERNATIONAL

Model: DTD-3000 / DTD-3002



Operating Instructions

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorized modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. Do not use the handset in potentially explosive areas.

Power adapter plug



Attention: Only use the power adapter plug supplied because other power supplies could damage the telephone. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Rechargeable batteries



Attention: Never throw batteries into a fire. Only use batteries of the same type. Pay attention to correct polarity. Incorrect polarity of the batteries represents a risk of explosion during charging.

Power failure

The telephone cannot be used to make calls in the event of a power failure. Always keep a cord connected telephone which operates without an external power supply available in case of emergency situations.

Medical equipment



Attention: Never use the telephone in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out.

DECT[1] telephones can cause an unpleasant humming sound in hearing aids.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre).



The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container.

Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



[1] **DECT: D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard for cordless telephones.

2 Preparing the Telephone

Safety information

Attention: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.

Checking the package contents

The package contains:

Content	Model	
	DTD-3000	DTD-3002 DUO
Base station with power adapter plug	1	1
Charging station with power adapter plug	–	1
Handset	1	2
Telephone connection cable	1	1
Batteries	2	4
Operating instructions	1	1

Connecting the base station

Attention: Position the base station at least 1 meter away from other electronic devices, otherwise there is a risk of mutual disturbance.

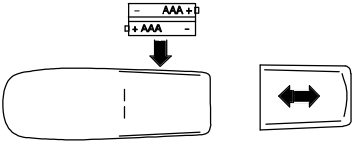
Connect the base station as illustrated in the diagram. For reasons of safety, only use the power adapter plug and telephone connection line supplied.



For the base station, use the power adapter plug with output data 7.5 V DC, 300 mA.

Inserting the batteries

Open the battery compartment and insert the batteries. Only use batteries of the type AAA NiMH 1.2 V. Pay attention to correct polarity. Close the battery compartment cover.



Preparing the Telephone

Charging the batteries

Before the handset is used for the first time, insert it in the base station / charging station for **at least** 14 hours.

When the handset is inserted in the base/charging station properly, you will hear an acoustic confirmation signal and the charge control lamp lights up. The handset warms up during the charging process. This is normal and does not represent a risk. Do not charge the handset with charging units from other manufacturers.
The current **battery charge status** is indicated in the display:

Full	Half empty	Low	Empty

Setting the display language

Select a language (cf. “Menu Structure"):
MENU > PERSONAL SET > LANGUAGE >...

Setting the time and date on the handset

The time and date are set via the menu. Refer to Page 14 for the sequence of menu option selections.

Auto answer / Auto hang-up

If this feature is enabled, the telephone automatically takes a call when the handset is removed from the base station and automatically ends the call when it is put back in the base station. Use the menu to activate or deactivate these functions. Refer to Page 15 for the sequence of menu option selections.

Private branch exchanges

The information on Page 16 explains how to install your telephone in a private branch exchange.

Low-radiation operation (ECO mode)

The level of radiation is considerably lower than that of standard DECT cordless telephones when in Standby mode (when the handset is on the base station).
In talk mode, radiation is reduced (depending on the distance between the handset and base station).



Default setting = ECO MODE → OFF

The telephone can be set up so that the radiation frequency is reduced; ☞ Page 15.

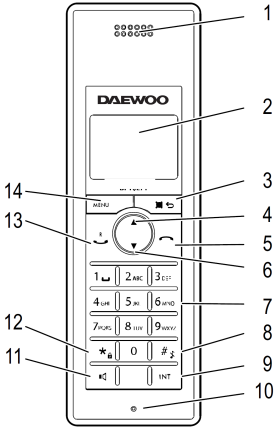
If necessary, you can increase the range of the telephone system by switching ECO mode off; ☞ Page 15 (ECO MODE → OFF).

3 Operating Elements

The buttons in this operating manual are subsequently depicted with a uniform contour. Therefore, slight deviations in the appearance of the symbols on the telephone buttons compared to those depicted here are possible.

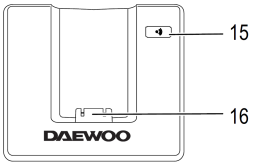
Handset

1 Loudspeaker
2 LC display
3 Delete button / Redialing
4 Scroll up button
5 On-hook button / Standby mode
6 Scroll down button
7 Digit keys
8 # button
Ringing tone off/on
9 Internal call
10 Microphone
11 Handsfree button
12 * button
Key lock
13 Call button / R−button
14 Menu button



Base station

15 Paging button
16 Charging contacts



4 Preliminary Information

This chapter provides basic information on using the operating instruction manual and the telephone.

Description of operating sequences in the manual

Display	Description
	Displays the appearance of buttons
MENU	Press the button depicted briefly

3 sec. *	Press the button depicted for 3 seconds
	Enter digits or letters
	Handset rings
	Remove the handset from the base station
	Place the handset in the base station
	Depicts text in the display

Icons and texts in the handset display

Icon	Description
	On: Indicates the battery charge status. Flashing: The batteries must be charged. Run-through segments: The batteries are being charged; ☞ Page 4.
1	Internally assigned call number of the handset; ☞ Page 17.
01/01 12:03	Display of date and time; ☞ Page 14.
	On: A call is currently being made. Flashing: A call has been received; ☞ Page 11.
	On: The call log is open. Flashing: New calls have been registered in the call log ☞ Page 10.
	You have opened the phone book; ☞ Page 8.
	There are further items/menu options. Press ▲ or ▼ to show them.
OK	Press MENU to confirm your selection.
	Press the ✉↩ button to delete a character or skip back one menu level.
	The ringing tone has been switched off; ☞ Page 13.
	The handsfree facility is activated; ☞ Page 12.
KEYS LOCKED	The key lock function is activated; ☞ Page 13.
	The alarm function is activated; ☞ Page 14.
MUTE ON	The microphone is deactivated (muted); ☞ Page 13.
	On: The connection to the base station is good. Flashing: The connection to the base station is interrupted. Move nearer to the base station.

Standby mode

All descriptions in this operating manual assume that the handset is in Standby mode, which is the case when you are not talking on the phone and if a menu is not open. Press [end] to enable Standby mode as necessary.

Energy-save mode

When the handset has been in Standby mode for some time, it automatically switches to energy save mode. The buttons and display no longer light up.

Navigating in the menu

All the functions can be accessed via the various menus.

Refer to Menu Structure ☞ Page 14 for information on how to access each respective function.

MENU	Open the main menu
▲ / ▼	Select a submenu
MENU	Open the submenu
▲ / ▼	Select a function
MENU	Open the function
▲ / ▼	Select a setting
	Use the keypad to enter digits or letters as necessary
MENU	Confirm your entries
⊠	Move one level back
	Cancel all programming and saving and return the handset to Standby mode

Every process is automatically cancelled if there is no input within 15 seconds.

Creating phone book entries – example

The way in which to navigate through the menus and select settings is explained by means of the example **Creating phone book entries**. Proceed as in this example for all the settings.

MENU	Open the main menu
▲ / ▼ PHONEBOOK, MENU	Select the menu and confirm it
▲ / ▼ NEW ENTRY, MENU	Select the submenu and confirm it
, MENU	Enter a name (max. 12 characters) and confirm it
, MENU	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it
▲ / ▼ GROUP B, MENU	Select the group and confirm it
	Cancel the saving process and return the handset to Standby mode

5 Phone Book

You can use the phone book to store up to 100 phone numbers together with the associated names.

- Always enter the area access code with the phone numbers so that incoming local calls can also be assigned to a phone book entry.
- When the memory capacity is used up, the message MEMORY FULL appears when an attempt is made to store another number. To create space, an existing entry must first be deleted.
- The phone book entries are arranged alphabetically. To access the required phone book entry directly, press the first letters of the corresponding name.

Entering names

Letters are also imprinted on the digit keys. Letters, digits and special characters are entered by pressing the relevant key the respective number of times.

1	Enter a space
⊠ ⮌	Delete a character
▲ or ▼	Move the cursor



To enter the same letter twice, press the button to enter the letter. Wait until the cursor skips one position forwards. Enter the letter again.

Creating phone book entries

Refer to the example; ☞ Page 7.

Editing phone book entries

▼	Open the phone book
▲ / ▼	Select an entry
MENU	Open the menu
▲ / ▼ EDIT ENTRY MENU	Select the submenu and confirm it
⁂, MENU	Change the name and confirm it
⁂, MENU	Change the phone number and confirm it
▲ / ▼ GROUP B, MENU	Change the group and confirm it

Deleting phone book entries

Deleting an entry

MENU	Open the phone book
▲ or ▼	Select an entry
MENU	Open the menu
▲ / ▼ DELETE ENTRY, MENU	Select the submenu and confirm it
CONFIRM ? MENU or ⊠ ⮌	Confirm or cancel deletion

Deleting all entries

MENU	Open the main menu

▲/▼ PHONEBOOK, MENU	Select a menu and confirm it
▲/▼ DELETE ALL, MENU	Select the submenu and confirm it
CONFIRM ?, MENU or ⊠ ⮌	Confirm or cancel deletion

Exchanging the phone book

In order to exchange the phone book, several DTD-3000 handsets need to be registered to the base station.

HS1: MENU	Open the main menu
▲/▼ PHONEBOOK, MENU	Select the menu and confirm it
▲/▼ PB TRANSFER, MENU	Select the submenu and confirm it
▲ or ▼	Select a handset (target handset here: HS2)
MENU	Activate the copy process
HS2: TRANS. FROM:, MENU	Start copying
HS1 and HS2: DONE!	Transfer complete

Quick dial

Phone numbers from the phone book can be assigned to digit keys 1 to 9.

Saving phone numbers as quick dial numbers

MENU	Open the main menu
▲/▼ PHONEBOOK, MENU	Select a menu and confirm it
▲/▼ DIRECT MEM, MENU	Select the submenu and confirm it
▲/▼, MENU	Select a quick dial button
MENU	An existing entry appears if there is one, open the options
ADD, MENU	Open the menu
▲/▼	Select a phone book entry
MENU	Assign the entry to a quick dial button

Deleting quick dial numbers

MENU	Open the main menu
▲/▼ PHONEBOOK, MENU	Select a menu and confirm it
▲/▼ DIRECT MEM, MENU	Select the submenu and confirm it
▲/▼, MENU	Select a quick dial button
MENU	An existing entry appears if there is one, open the options
DELETE, MENU	Open the menu
CONFIRM ?, MENU or ⊠ ⮌	Confirm or cancel deletion

6 Call List

The call list stores up to 50 phone numbers.



The caller number display (**CLIP**[1]) is a supplementary service offered by your telephone network provider. The caller's number appears in the display if the service is offered by your telephone network provider. Contact your network provider for further information.

Messages in the display:

UNKNOWN	The phone number is received only partially or with errors.
OUT OF AREA	Information related to the phone number is not available. This could signify an international call.
WITHHELD	The caller has suppressed the transmission of their phone number.

Displaying numbers in the call list

▲	Open the call list
▲ or ▼	Select an entry

Only the first 12 digits of a phone number are shown.
Press ✉ to display any further digits.

Storing a phone number in the call list in the phone book

A phone number in the call list can be stored in the phone book directly.

▲	Open the call list
▲/▼, MENU	Select an entry and confirm it
▲/▼ SAVE NUMBER, MENU	Select the menu and confirm it
, MENU	Enter a name (max. 12 characters) and confirm
, MENU	Change the phone number as necessary (max. 24 digits) and confirm
▲/▼ GROUP B, MENU	Select a group and confirm it



As soon as the phone number in the phone book has been saved together with a name, the name entered appears in the call list.

Deleting individual phone numbers

▲	Open the call list
▲/▼, MENU	Select an entry and confirm it
▲/▼ DELETE, MENU	Select the menu and confirm it
CONFIRM ?, MENU or ✉	Confirm or cancel deletion

[1] **CLIP**: **C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Displays the caller's number.

Deleting all phone numbers

▲	Open the call list
MENU, ▲/▼	Select the menu and confirm it
DELETE ALL, MENU	
CONFIRM ?, MENU or ✉	Confirm or cancel deletion

7 Telephoning

Taking a call

☎, 🖧 or 🔊	Take the call

Ending a call

⌐ or 📞	End a call

Making a call

0…9	Enter the phone number (max. 24 digits)
✉	Delete the last digit if incorrect
☎ or 🔊	Dial the phone number

Redialing

The telephone stores the last 10 numbers dialed in a redialing list.

✉, ▲ or ▼	Open the redialing list and select an entry
☎ or 🔊	Dial the number

Editing phone numbers in the redialing list is identical to editing phone numbers in the call list; ☞ Chapter 6.

Calling back calls received

Your telephone stores 50 calls received in a call list.

▲, ▲ or ▼	Open the call list and select an entry
☎ or 🔊	Dial the number

Dialing numbers from the phone book

Phone numbers must have been stored in the phone book for this function; ☞ Page 7.

▲, ▲ or ▼	Open the phone book and select an entry
☎ or 🔊	Dial the number

Quick dial

Be sure to store phone numbers as quick dial numbers first; ☞ Page 9.

3 sec. 4 GHI	Press any of the quick dial buttons

Internal calls[1]

Making internal calls

There must be two or more handsets (HS1, HS2, ...) registered on the base station in order to make internal calls free of charge.

[1] Internal calls are only possible when at least two handsets are registered in the system; ☞ "Checking the contents of the package" on Page 3.

Telephoning

HS1: [INT] e.g. [2 ABC]	Select the internal number of the handset you wish to phone

Press [*] to call all registered handsets at the same time.

HS2: [↩]	Other handset answers the call
HS1/HS2: [⌒]	End the internal call

Forwarding external calls internally

HS1: [INT] e.g. [2 ABC]	Dial the internal handset number while making the external call
HS2: [↩]	Other handset answers the call
HS1: [⌒]	Forward the call

If the handset called does not answer, take the external call back by pressing [INT].

Holding a call / brokering

While a call is in progress, it is possible to dial another handset in order to consult with someone. The external caller is put on hold while you converse with the second, internal person called. You can repeat this procedure as often as required.

HS1: [INT] e.g. [2 ABC]	Dial the internal handset number while making the external call
HS2: [↩]	Other handset answers the call
HS1: [INT]	Switch between the callers

Making conference calls

An external call can be transferred to another internal handset for a conference call.

HS1: [INT] e.g. [2 ABC]	Dial the internal handset number while making the external call
HS2: [↩]	Other handset answers the call
HS1: 3 sec. [INT]	Start the conference
HS1 / HS2: [⌒]	End the conference

Setting the receiver volume

The volume can be adjusted to one of 5 levels during a call.

[▲] or [▼]	Select a volume level

Displaying the duration of a call

The duration of the call you are making is shown on the display.

Handsfree

This function is used to listen to the caller via the loudspeaker.

[🔊]	Enable the handsfree function
[🔊]	Disable the handsfree function

Muting the microphone in the handset

The microphone in the handset can be turned off / on while making a call.

	Deactivate the microphone (muting on)
	Activate the microphone

Key lock

The key lock feature prevents functions assigned to buttons being activated accidentally.

3 sec.	Lock the keys
3 sec.	Unlock the keys

Handset ringer melody

The handset's ringer melody can be turned off.

3 sec.	Turn off the ringer melody
3 sec.	Turn on the ringer melody

Searching for the handset (Paging)

If you have mislaid your handset, you can sound a paging tone to find it.

Base station ,	Sound the paging tone
or	Stop sounding the paging tone

Switching the handset off and on

You can switch the handset off to save the batteries.

3 sec.	Switch the handset off
3 sec.	Switch the handset on

8 Menu Structure

Main menu

Press MENU to display the main menu. Then use the ▲ and ▼ buttons to select an entry and confirm it by pressing the MENU button.

Further information on the menu and operation; ☞ Chapter 4.

Menu Structure

PHONEBOOK

NEW ENTRY	ENTER NAME	ENTER NUMBER	NO GROUP GROUP A, B, C
LIST ENTRY	EDIT ENTRY	ENTER NAME	ENTER NUMBER ➧
			➧ NO GROUP / A, B, C
	DELETE ENTRY	CONFIRM ?	
DELETE ALL	CONFIRM ?		
DIRECT MEM	KEY 1–9	ADD	

CLOCK/ALARM

DATE & TIME	DATE:	TIME:
SET ALARM	OFF	
	ON ONCE	TIME:
	ON DAILY	TIME:
ALARM TONE	MELODY 1	

PERSONAL SET

HANDSET TONE	RING VOLUME	RINGER OFF	
		LOW	
		MEDIUM	
		HIGH	
		BOOST	
		PROGRESSIVE	
	RING MELODY	MELODY 1–10	
	GROUP MELODY[1]	GROUP A, B, C	MELODY 1–10
	KEY TONE	ON/OFF	
	FIRST RING	ON/OFF	
HANDSET NAME	ENTER NAME		

[1] Use this function to assign a specific ringer melody to a group. Your handset will play this melody when a call is received from this group. This function requires that the caller number display (**CLIP**[2]) is enabled.
[2] **CLIP**: **C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Display the caller's phone number.

AUTO PICK−UP	ON/OFF
AUTO HANG−UP	ON/OFF
LANGUAGE	see[1]
BABYSIT MODE	ON/OFF

ADVANCED SET

RECALL TIME	SHORT(100 ms)		
DIAL MODE	MEDIUM (250 ms)		
	LONG (600 ms)		
	TONE		
CALL BARRING	PULSE		
	PIN[2]	MODE	ON/OFF
BABY CALL	PIN[2]	NUMBER 1−4	ENTER NUMBER
		MODE	ON/OFF
REGISTRATION	SELECT BASE	NUMBER	ENTER NUMBER
		BASE 1−4	
UNREGISTER	REGIST. BASE	BASE 1 2 3 4	PIN[2]
	PIN[2]	HANDSET 1−5	
PIN	PIN[2]	NEW	
RESET UNIT	CONFIRM ?		
INTRUSION	ON/OFF		
ECO MODE	ON/OFF		

9 Special Functions

Dialing mode

The telephone can be operated in analogue exchanges (PULSE mode) as well as new, digital exchanges (TONE/DTMF mode). The dialing mode is controlled via the menu. Refer to Page 15 for the sequence of menu option selections.

Alarm clock

The “Alarm clock" function can be used so that you are alerted by the handset at a specific time.

[1] Languages: English, Spanish, Portuguesse

[2] The PIN code is set to “0000" at the factory.

Babysit

You need two handset to use this function.
Place one of the handsets in the room you wish to monitor. Activate the function on this handset. No further internal or external calls are signaled by this handset from this point. You can then establish a connection to this handset from a second handset and monitor the room acoustically. Dialing the internal phone number of the handset placed in the room starts room monitoring. Room monitoring is stopped again by either putting the phone down or pressing the Call button.

Touch & dial

Use this function to store a set phone number that will be dialed automatically when any button (except [ ]) is pressed.

Call barring

Use this function to ban certain phone numbers from being dialed. The call barring numbers must be entered separately for each handset. You can specify bar calls to up to 4 numbers each comprising up to 4 digits. All phone numbers whose first digits match the specified numbers will be barred. A useful benefit of this function is to bar international or long-distance calls, for example. Example: Call barring = **0185**. All numbers beginning with 0185 will be barred. Numbers beginning with 018**0**, 018**1**, 018**8**, ..., will be dialed.

Intrusion mode

Enabling the INTRUSION function (see “Menu Structure") allows you to link in handsets to the call made with another handset by pressing [ ] on the "intruding" handset.

10 PABX / Supplementary Services

R−functions on private branch exchanges

If your telephone is connected to a private branch exchange, functions such as call forwarding or automatic call back can be used via the **R−functions**. Refer to the operating manual provided with your private branch exchange as to which Flash time must be set in order to use these functions. The sales outlet where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange. The Flash time is set using the menu. Refer to Page 15 for the sequence of menu option selections.

R−functions and supplementary services

Your telephone supports supplementary services provided by your telephone network provider, such as brokering or conference calls. These supplementary services can be used by implementing the **R−functions**. Please contact your telephone network provider regarding which Flash time must be set to use the supplementary services. Contact your telephone network provider with regard to enabling supplementary services. The Flash time is set using the menu. Refer to Page 15 for the sequence of menu option selections.

To enable the **R−functions** while making an external call:

[MENU], [▲] or [▼]	
INIT 2NDCALL, [MENU]	Select the **R−functions**
[▲] or [▼] SWITCH CALLS /	
CONFERENCE, [MENU]	Select and activate the function

Dialing pause

When using private branch exchanges, it is necessary to dial an access code to obtain the dialing tone for an outside line. When using some older private branch exchanges, it takes a little time before the dialing tone becomes audible. In the case of such private branch exchanges, a dialing pause can be inserted after the number for an outside line in order to continue dialing directly without having to wait for the dialing tone.

3 sec.	#	Insert a dialing pause

The actual phone number is dialed a certain time after the number for an outside line.

☞ The dialing pause can also be entered with the phone numbers in the phone book.

Caller number display (CLIP[1])

☞ The caller number display (CLIP) is a supplementary service offered by your telephone network provider. Contact your network provider for further information.

If this function is available with your telephone line, the number of the caller appears in the display when the phone rings. If the caller has suppressed transmission of his phone number, the corresponding message appears in the display. The phone number is not displayed and, as a result, is not stored in the call list.

Answering machine in the telephone network

An answering machine in the telephone network is a supplementary service offered by many telephone network providers. If your telephone network provider offers an answering machine in the telephone network for you, an icon on the display informs you of new messages received (**VMWI[2]**). This function can only be used when your telephone network provider actually offers the service. Contact your network provider for further information.

11 Extending the Telephone System

The international **GAP[3]** standard regulates the compatibility of handsets and base stations from different manufacturers. As a result, it is possible to integrate DAEWOO devices and devices from other manufacturers together in one telephone system. It is possible, however, that some functions are not available.

Multiple handsets

Up to 5 handsets can be registered on the base station.

Registering handsets

Before starting to register a handset, switch the base station to Registration mode.

3 sec.	•))	Enable Registration mode

Now register the handset, ☞ Page 15. The currently valid PIN code is used for registration purposes; ☞ Page 15.

The handset is automatically assigned an internal call number following registration. The internal call number appears in the display.

[1] **CLIP**: **C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Displays the caller's phone number.
[2] **VMWI**: **V**isual **M**essage **W**aiting **I**ndication = Visual indicator that new messages have been recorded.
[3] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Standard for the interoperation of handsets and base stations from different manufacturers.

> To register handsets from other manufacturers, please refer to the operating manual supplied with them.

Deregistering handsets

> Each handset can deregister itself and other handsets registered on the base station. Following deregistration, UNREGISTERED appears in the display of the unregistered handset.

Handsets are deregistered via the menu. Refer to Page 15 for the sequence of menu option selections.

Multiple base stations

You can increase the range of your handset by registering it on several base stations. The handset can be registered on up to 4 different base stations simultaneously. Each base station requires its own telephone line socket. Connections can be used with the same call number or with different ones.

> Calls in progress cannot be transferred from one base station to another.

12 In Case of Problems

Service Hotline

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can contact the official after sales service.

Problems and solutions

Problems	Solutions
No connection to base station possible	– Check that the handset has been registered on the base station with the correct PIN code; ☞ Page 15.
No telephone calls possible	– The telephone is not connected properly or is defective. Only use the telephone connection cable supplied. – Test whether the telephone connection is in order by using another telephone. – The power adaptor plug is not plugged in or there is a complete power failure. – The rechargeable batteries are empty or defective. – The handset is too far from the base station. – The wrong dialing mode is set; ☞ Page 15.
Connection is disturbed or cut off	– The handset is too far from the base station. – The base station is in an unsuitable location.

The system no longer responds	– Reset all the functions to their default settings; ☞ Page 15. – Disconnect the power adapter plug briefly from the power socket.
The batteries are empty within a short time	– The batteries are empty or defective. – Place the handset in the base station properly. Clean the contact surfaces on the handset and base station with a soft, dry cloth. – Place the handset in the base station for 14 hours.
The caller number display (CLIP[3]) does not function	– The caller number display (CLIP) is a supplementary service offered by your telephone network provider. Contact your network provider for further information. – The caller has suppressed the transmission of their phone number.

13 Technical Properties

Technical data

Feature	Value
Standard	**DECT**[1]**–GAP**[2]
Power supply (base station)	Input: 100–240 V AC, 50/60 Hz Output: 7.5 V, 300 mA
Power supply (charging station)	Input: 100–240 V AC, 50/60 Hz Output: 7.5 V DC, 200 mA
Range	Outdoors: Approx. 300 m Indoors: Approx. 50 m
Standby time	Up to 100 h
Max. talk time	Up to 10 h
Rechargeable batteries	2 x AAA NiMH 1.2 V
Dialing mode	Tone dialing mode Pulse dialing mode
Permissible ambient temperature	10°C to 30°C
Permissible relative humidity	20% to 75%
Flash function	100 ms, 250 ms, 600 ms

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard for cordless telephones.
[2] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Standard for the interoperation of handsets and base stations from different manufacturers.
[3] **CLIP**: **C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Displays the caller's phone number.

Maintenance / Guarantee

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5/EC directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.electronicaflamagas.com

14 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Guarantee

This device has 2 years warranty from the buying date against all manufactured defective problems. Batteries are not related to this warranty..
The non-fulfilment of the instructions or cautions use in this manual implies automatically a cancellation of the warranty.
It is necessary to show the buying invoice to validate this warranty..
Exclusive importer Flamagas S.A., www.electronicaflamagas.com

DAEWOO
INTERNATIONAL

Modelo: DTD-3000 / DTD-3002



Manual de instruções

1 Informação de segurança

Leia atentamente este manual de instruções.

Utilização prevista

Este telefone é adequado para efectuar chamadas através de uma rede telefónica pública. Qualquer outra utilização não será considerada adequada. Não está permitido efectuar qualquer modificação ou transformação não autorizada. Não abra o dispositivo nem faça qualquer reparação por sua conta.

Local de instalação

Não instale o telefone em locais expostos a fumo, pó, vibrações, produtos químicos, humidade, fontes de calor ou luz solar directa.

Não utilize o telefone em áreas expostas a eventuais explosões.

Cabo de alimentação



Atenção: Utilize unicamente o cabo de alimentação fornecido com o aparelho; a utilização de outras fontes de alimentação pode causar danos ao telefone. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso atrás de um móvel ou de outro objecto.

Pilhas recarregáveis



Atenção: Não deite as pilhas no fogo. Utilize sempre pilhas recarregáveis do mesmo tipo. Respeite a polaridade das pilhas. Se não respeitar a polaridade das pilhas, existe risco de explosão durante o processo de carregamento.

Falha da rede eléctrica

O telefone não pode ser utilizado para efectuar chamadas em caso de falha da rede eléctrica. Em casos de emergência, é recomendável ter à disposição um telefone com fios que funcione sem uma fonte de alimentação externa.

Equipamento médico



Atenção: Não utilize este telefone perto de equipamentos médicos. Os mesmos podem provocar interferências no funcionamento do telefone.

Os telefones **DECT**[1] podem provocar um zumbido muito incómodo em aparelhos auditivos.

Eliminação



Quando pretender eliminar o aparelho, entregue-o a um ponto de recolha de resíduos aprovado pelas autoridades locais (ex: um centro de reciclagem).

O seguinte símbolo indica que o aparelho não deve ser tratado como os restantes resíduos domésticos. Segundo as leis sobre eliminação de resíduos eléctricos e electrónicos, os proprietários estão obrigados a depositar os **aparelhos eléctricos e electrónicos** utilizados num contentor de recolha selectiva.

As **pilhas gastas** devem ser devolvidas aos postos de venda ou depositadas nos pontos de recolha respectivos, disponibilizados pelas autoridades locais.

Os **materiais da embalagem** devem ser eliminados segundo as normativas locais.

[1] **DECT: D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Norma para telecomunicações sem fios.

2 Instalação e configuração do telefone

Informação de segurança

Atenção: Antes de instalar o telefone, leia atentamente a informação de segurança do capítulo 1.

Conteúdo da embalagem

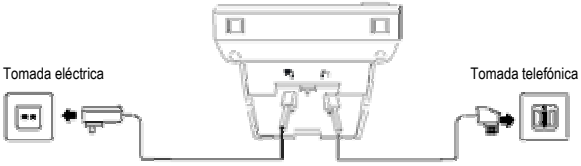
A embalagem contém:

Conteúdo	Modelo	
	DTD-3000	DTD-3002
Estação-base com cabo de alimentação eléctrica	1	1
Estação de carregamento com cabo de alimentação eléctrica	–	1
Terminal sem fios	1	2
Cabo telefónico	1	1
Pilhas recarregáveis	2	4
Manual de instruções	1	1

Ligação da estação-base

Atenção: Coloque a estação-base a uma distância mínima de um metro de outros aparelhos electrónicos para evitar interferências.

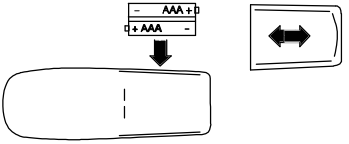
Ligue a estação-base como se indica na imagem. Por motivos de segurança, utilize apenas o cabo de alimentação e o cabo telefónico que são fornecidos com o telefone.



Para a estação-base, utilize o cabo de alimentação com uma saída de dados de 7,5 V CC, 300 mA.

Colocação das pilhas

Abra a tampa do compartimento para pilhas e introduza as pilhas no interior. Utilize apenas pilhas AAA tipo NiMH de 1,2 V. Respeite a polaridade das pilhas. Feche a tampa do compartimento para pilhas.



Instalação e configuração do telefone

Carregamento das pilhas recarregáveis

Antes de utilizar o terminal sem fios pela primeira vez, coloque-o na estação-base ou na estação de carga durante **um mínimo** de 14 horas.

Quando o terminal sem fios se introduz correctamente na estação-base ou na estação de carregamento, é emitido um aviso sonoro de confirmação e acende-se o led indicador de carregamento. O terminal sem fios pode ficar quente durante o processo de carregamento. É uma situação normal e não perigosa. Não utilize aparelhos de carregamento de outros fabricantes para carregar o terminal sem fios.
O **nível de carga actual das pilhas** é indicado no ecrã da seguinte forma:



Configuração de idioma do ecrã

Seleccione um idioma (consulte "Estrutura do menu"):
MENU > DEF. PESSOAL > IDIOMA >...)

Configuração da hora e data do terminal sem fios

A hora e data são configuradas através do menu. Consulte a página 14 para ver a sequência de opções do menu.

Atendimento e desligamento automáticos

Quando esta função está activada, o telefone aceita automaticamente a chamada ao retirar o terminal sem fios da estação-base e termina automaticamente a chamada ao voltar a colocar o terminal sem fios na estação-base. Utilize o menu para activar ou desactivar esta função. Consulte a página 15 para ver a sequência de opções do menu.

Centrais telefónicas privadas (PBX)

Na página 16 é explicado o processo de instalação do telefone numa central telefónica privada (PBX).

Funcionamento com baixa radiação (modo ECO)

O nível de radiação deste telefone em modo de espera, ou seja, quando o terminal está colocado na estação-base, é consideravelmente inferior ao de outros telefones sem fios DECT padrão.
Em modo de chamada, a radiação é reduzida (em função da distância entre o terminal sem fios e a estação-base).

Configuração pré-determinada = MODO ECO → DESLIGADO

O telefone pode ser configurado de forma a reduzir a frequência de radiação (☞ página 15).

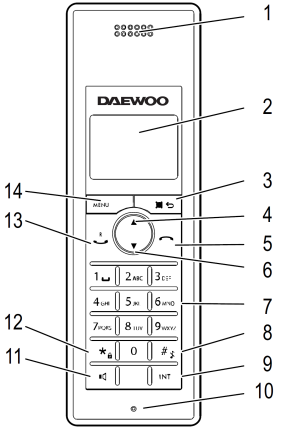
Se for necessário, pode desligar o modo ECO para aumentar o raio de alcance do sistema de telefonia (☞ página 15 [MODO ECO → DESLIGADO]).

3 Descrição dos componentes

Neste manual de instruções, as teclas do telefone são representadas no interior de um pequeno quadro. Por esse motivo, é possível que os símbolos que aparecem nas teclas do telefone tenham um aspecto ligeiramente diferente dos que aparecem no manual.

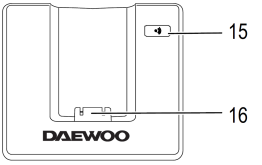
Terminal sem fios

1 Altifalante
2 Ecrã LCD
3 Tecla Apagar/Remarcação
4 Tecla de deslocamento para cima
5 Tecla Desligar/Modo de espera
6 Tecla de deslocamento para baixo
7 Teclado numérico
8 Tecla #
Tom de chamada activado/desactivado
9 Chamada interna
10 Microfone
11 Tecla Mãos-livres
12 Tecla *
Bloqueio de teclado
13 Tecla Remarcação/Tecla R
14 Tecla Menu



Estação-base

15 Botão de localização
16 Contactos para o carregamento



4 Informação preliminar

Neste capítulo é proporcionada informação básica sobre a utilização deste manual de instruções e do telefone.

Descrição das imagens utilizadas no manual

Imagem	Descrição
R	Reproduz as teclas do terminal sem fios.
MENU	Prima a tecla indicada de forma breve.

Informação preliminar

3 sec. *	Prima a tecla indicada durante 3 segundos.
	Introduza números ou letras.
	O terminal sem fios toca.
	Retire o terminal da estação-base.
	Coloque o terminal na estação-base.
	Indica o texto que aparece no ecrã.

Ícones e textos que aparecem no ecrã do terminal sem fios

Ícone	Descrição
	Aceso: indica o nível de carga das pilhas. A piscar: indica que as pilhas estão sem carga. Segmentos em movimento: indica que as pilhas estão a ser carregadas (☞ página 4).
1	Número de chamada atribuído internamente ao terminal sem fios (☞ página 17).
01/01 12:03	Visualização de dia e hora (☞ página 14).
	Aceso: indica que há uma chamada em curso. A piscar: o terminal recebeu uma chamada (☞ página 11).
	Aceso: o registo de chamadas está activado. A piscar: existem novas chamadas no registo de chamadas (☞ página 10).
	Acedeu à agenda telefónica (☞ página 8).
	Existem mais opções de menu/elementos. Prima ▲ ou ▼ para mostrar mais opções.
OK	Prima MENU para confirmar a selecção.
	Prima ✉ para apagar um carácter ou regressar ao anterior nível do menu.
	O toque de chamada está desactivado (☞ página 13).
	A função mãos-livres está activada (☞ página 12).
TECLAS BLOQ.	A função de bloqueio de teclas está activada (☞ página 13).
	A função alarme está activada (☞ página 14).
SEM SOM	O microfone está desactivado (em modo silêncio) (☞ página 13).
	Aceso: a ligação à estação-base é boa. A piscar: a ligação à estação-base foi interrompida. Aproxime-se da estação-base.

Modo de espera

Em todas as descrições deste manual de instruções, é assumido que o terminal sem fios se encontra em modo de espera, ou seja, quando não existe uma chamada em curso e o menu está fechado. Prima [ ] para activar o modo de espera se for necessário.

Modo de poupança de energia

Quando o terminal sem fios fica em modo de espera durante algum tempo, o modo de poupança de energia é activado automaticamente. A luz das teclas e do ecrã apaga-se.

Navegar pelo menu

É possível aceder a todas as funções através de diferentes menus.

Consulte a estrutura do menu (página 14) para mais informações sobre como aceder a cada função.

[MENU]	Abra o menu principal.
[▲] ou [▼]	Seleccione um submenu.
[MENU]	Abra o submenu.
[▲] ou [▼]	Seleccione uma função.
[MENU]	Abra a função.
[▲] ou [▼]	Seleccione uma opção.
	Utilize o teclado para introduzir dígitos ou letras.
[MENU]	Confirme a introdução.
[✉ ⮌]	Retroceda um nível.
[ ]	Cancele todos os processos de programação e memorização e active o modo de espera.

Todos os processos são cancelados automaticamente se o telefone ficar inactivo durante 15 segundos.

Introduzir entradas da agenda telefónica (exemplo)

A secção **Introduzir entradas da agenda telefónica** indica como navegar pelos menus e fazer as alterações necessárias através de um exemplo. Siga os passos indicados neste exemplo para fazer as alterações.

[MENU]	Abra o menu principal.
[▲] / [▼] AGENDA, [MENU]	Seleccione o menu e confirme.
[▲] / [▼] JUNTAR NUM., [MENU]	Seleccione o submenu e confirme.
, [MENU]	Introduza um nome (máx. 12 caracteres) e confirme.
, [MENU]	Introduza o número de telefone (máx. 24 dígitos) e confirme.
[▲] / [▼] GRUPO B, [MENU]	Seleccione o grupo e confirme.
[ ]	Cancele o processo de memorização e active o modo de espera do terminal.

5 Agenda telefónica

Pode utilizar a agenda telefónica para armazenar um máximo de 100 números de telefone e os nomes correspondentes.

- Introduza sempre os números de telefone com o indicativo correspondente para que as chamadas locais sejam também associadas a uma entrada da agenda telefónica.
- Quando a memória está cheia, aparece a mensagem S/MEMÓRIA ao tentar registar outro número de telefone. Para ganhar espaço, deverá apagar uma entrada existente.
- As entradas da agenda telefónica são ordenadas alfabeticamente. Para aceder a uma entrada da agenda de forma directa, introduza as primeiras letras do nome correspondente.

Introduzir nomes

As teclas numéricas permitem introduzir letras. Prima as teclas as vezes que forem necessárias para introduzir as correspondentes letras, dígitos e caracteres especiais.

1	Introduz um espaço.
⌧ ⮌	Apaga um carácter.
▲ ou ▼	Move o cursor.

Para introduzir a mesma letra duas vezes, prima a tecla uma vez para introduzir a letra. Espere que o cursor avance uma posição e, em seguida, volte a introduzir a mesma letra.

Introduzir entradas da agenda telefónica

Consulte o exemplo anterior (☞ página 7).

Editar entradas da agenda telefónica

▼	Abra a agenda telefónica.
▲ ou ▼	Seleccione uma entrada.
MENU	Abra o menu.
▲/▼ EDITAR NUM, MENU	Seleccione o submenu e confirme.
⁂, MENU	Mude o nome e confirme.
⁂, MENU	Mude o número de telefone e confirme.
▲/▼ GRUPO B, MENU	Mude o grupo e confirme.

Apagar entradas da agenda telefónica

Apagar uma entrada

MENU	Abra a agenda telefónica.
▲ ou ▼	Seleccione uma entrada.
MENU	Abra o menu.
▲/▼ APAGAR LISTA, MENU	Seleccione o submenu e confirme.
CONFIRMA?, MENU ou ⌧ ⮌	Confirme ou cancele a acção.

Apagar todas as entradas

MENU	Abra o menu principal.

▲/▼ AGENDA, MENU	Seleccione um menu e confirme.
▲/▼ APAGAR TUDO, MENU	Seleccione o submenu e confirme.
CONFIRMA?, MENU ou ⊠ ⮌	Confirme ou cancele a acção.

.

Transferir a agenda telefónica

Para poder transferir a agenda telefónica, devem estar registados na estação-base vários terminais sem fios DTD-3000.

TI1: MENU	Abra o menu principal.
▲/▼ AGENDA, MENU	Seleccione o menu e confirme.
▲/▼ TRANSF AGEND, MENU	Seleccione o submenu e confirme.
▲ ou ▼	Seleccione um terminal de destino (neste caso: TI2).
MENU	Active o processo de transferência.
TI2: TRANSF. DE, MENU	Inicie a transferência.
TI1 e TI2: EFECTUADO!	A transferência foi efectuada.

Marcação rápida

Os números de telefone da agenda podem estar associados às teclas numéricas (1 a 9).

Configuração de números de telefone para marcação rápida

MENU	Abra o menu principal.
▲/▼ AGENDA, MENU	Seleccione um menu e confirme.
▲/▼ MEM. DIRECTA, MENU	Seleccione o submenu e confirme.
▲/▼, MENU	Seleccione uma tecla para marcação rápida.
MENU	Aparece uma entrada existente (se existir alguma) ou abra as opções.
ADICIONAR, MENU	Abra o menu.
▲/▼	Seleccione uma entrada da agenda telefónica.
MENU	Associe a entrada a uma tecla de marcação rápida.

Apagar números de marcação rápida

MENU	Abra o menu principal.
▲/▼ AGENDA, MENU	Seleccione um menu e confirme.
▲/▼ MEM. DIRECTA, MENU	Seleccione o submenu e confirme.
▲/▼, MENU	Seleccione uma tecla para marcação rápida.
MENU	Aparece uma entrada existente (se existir alguma) ou abra as opções.
APAGAR, MENU	Abra o menu.
CONFIRMA?, MENU ou ⊠ ⮌	Confirme ou cancele a acção.

6 Lista de chamadas

A lista de chamadas pode armazenar um máximo de 50 números de telefone.



O serviço de identificação de chamadas é um serviço adicional oferecido pela sua companhia de telefonia. O número que efectua a chamada é mostrado no ecrã apenas se a sua companhia de telefonia oferece este serviço. Entre em contacto com a sua companhia de telefonia para obter mais informações sobre este serviço.

Mensagens que aparecem no ecrã:

N/CONHECE	O número de telefone é recebido parcialmente ou com erros.
FORA ÁREA	A informação sobre o número de telefone não está disponível. Pode tratar-se de uma chamada internacional.
RETIDO	Não está disponível a informação do número de telefone.

Visualizar os números da lista de chamadas

▲	Abra a lista de chamadas.
▲ ou ▼	Seleccione uma entrada.

São mostrados apenas os primeiros 12 dígitos do número de telefone.

Prima ⊠⮌ para ver os restantes dígitos.

Guardar um número de telefone da lista de chamadas na agenda telefónica

Os números de telefone da lista de chamadas podem ser guardados directamente na agenda telefónica.

▲	Abra a lista de chamadas.
▲/▼, MENU	Seleccione uma entrada e confirme.
▲/▼ GUARDAR NUM, MENU	Seleccione o menu e confirme.
, MENU	Introduza um nome (máx. 12 caracteres) e confirme.
, MENU	Mude o número de telefone se for necessário (máx. 24 dígitos) e confirme.
▲/▼ GRUPO B, MENU	Seleccione um grupo e confirme.

.



Depois de guardado o número de telefone e o respectivo nome na agenda telefónica, o nome aparece na lista de chamadas.

Apagar números de telefone

▲	Abra a lista de chamadas.
▲/▼, MENU	Seleccione uma entrada e confirme.
▲/▼ APAGAR, MENU	Seleccione o menu e confirme.
CONFIRMA?, MENU ou ⊠⮌	Confirme ou cancele a acção.

Apagar todos os números de telefone

▲	Abra a lista de chamadas.
MENU , ▲/▼ APAGAR TUDO, MENU	Seleccione o menu e confirme.
CONFIRMA?, MENU ou ⊠	Confirme ou cancele a acção.

7 Funções de chamada

Atender uma chamada

, ou	Atenda a chamada.

Terminar uma chamada

ou	Termine a chamada.

Efectuar uma chamada

	Introduza o número de telefone (máx. 24 dígitos).
⊠	Apague o último dígito se este estiver incorrecto.
ou	Marque o número de telefone.

Função de Remarcação

O telefone guarda os 10 últimos números marcados numa lista de remarcação.

⊠, ▲ ou ▼	Abra a lista de remarcação e seleccione uma entrada.
ou	Marque o número.

Os números de telefone da lista de remarcação podem ser editados da mesma forma que os números da lista de chamadas (capítulo 6).

Remarcação de chamadas recebidas

O telefone guarda as últimas 50 chamadas recebidas numa lista de chamadas.

, ▲ ou ▼	Abra a lista de chamadas e seleccione uma entrada.
ou	Marque o número.

Marcar números através da agenda telefónica

Para efectuar esta acção, o telefone deve ter números guardados na agenda (página 7).

, ▲ ou ▼	Abra a agenda telefónica e seleccione uma entrada.
ou	Marque o número.

Marcação rápida

Certifique-se de que os números de telefone estão configurados como números de marcação rápida (página 9).

3 s 4 GHI	Prima qualquer tecla de marcação rápida.

Chamadas internas[1]

Efectuar chamadas internas

A estação-base deve ter dois ou mais terminais sem fios (TI1, TI2, etc.) registados para poder efectuar chamadas internas de forma gratuita.

[1] As chamadas internas só podem ser realizadas quando existem pelos menos dois terminais sem fios registados no sistema ("Conteúdo da embalagem" na página 3).

Funções de chamada

TI1: [INT] ex. [2 ABC]	Seleccione o número do terminal interno para o qual pretende efectuar uma chamada.

Prima [*] para efectuar uma chamada a todos os terminais registados simultaneamente.

TI2: [↩]	O outro terminal atende a chamada.
TI1/TI2: [⌒]	Termine a chamada interna.

Desvio de chamadas externas dentro da rede telefónica interna

TI1: [INT] ex. [2 ABC]	Marque o número do terminal interno com a chamada externa em curso.
TI2: [↩]	O outro terminal atende a chamada.
TI1: [⌒]	Desvie a chamada.

Se o terminal para o qual está a efectuar a chamada não atende, prima [INT] para regressar à chamada externa.

Chamada em espera/alternar chamadas

Durante uma chamada em curso, é possível estabelecer comunicação com outro terminal sem fios para fazer uma consulta. A chamada externa fica em espera enquanto o utilizador comunica com o outro terminal interno. Pode repetir esta acção as vezes que forem necessárias.

TI1: [INT] ex. [2 ABC]	Marque o número do terminal interno com a chamada externa em curso.
TI2: [↩]	O outro terminal atende a chamada.
TI1: [INT]	Alterne entre as chamadas.

Efectuar chamada em conferência

Uma chamada externa pode ser transferida para outro terminal sem fios para efectuar uma chamada em conferência.

TI1: [INT] ex. [2 ABC]	Marque o número do terminal interno com a chamada externa em curso.
TI2: [↩]	O outro terminal atende a chamada.
TI1: 3 s [INT]	Inicie a chamada em conferência.
TI1/TI2: [⌒]	Termine a chamada em conferência.

Configurar o volume do receptor

Existem 5 níveis de volume disponíveis durante a chamada.

[▲] ou [▼]	Seleccione um nível de volume.

Visualizar a duração de uma chamada

A duração da chamada em curso é mostrada no ecrã.

Mãos-livres

Esta função permite ouvir a chamada através do altifalante

[🔊]	Active a função mãos-livres.
[🔊]	Desactive a função mãos-livres.

Desligar o microfone do terminal sem fios

O microfone do terminal sem fios pode ser ligado ou desligado durante a chamada.

	Desactive o microfone (silêncio activado).
	Active o microfone.

Bloqueio de teclado

A função de bloqueio de teclado evita que as funções das teclas se activem acidentalmente.

3 s	Bloqueie o teclado.
3 s	Desbloqueie o teclado.

Melodia do terminal sem fios

A melodia do terminal sem fios pode ser desligada.

3 s	Desligue a melodia do terminal.
3 s	Ligue a melodia do terminal.

Procurar o terminal sem fios (localização)

Se não encontra o terminal sem fios, pode activar o toque de localização para o encontrar.

Estação-base	Active o toque de localização.
ou	Desligue o toque de localização.

Ligar e desligar o terminal sem fios

Pode desligar o terminal sem fios para preservar a carga das pilhas.

3 s	Desligue o terminal sem fios.
3 s	Ligue o terminal sem fios.

8 Estrutura do menu

Menu principal

Prima MENU para ver o menu principal. Em seguida, utilize as teclas ▲ e ▼ para seleccionar uma entrada e prima a tecla MENU para confirmar.

Para obter mais informações sobre o menu e o funcionamento do mesmo, consulte o ☞ capítulo 4.

Estrutura do menu

AGENDA

JUNTAR NUM.	INTROD. NOME	INTROD. NUM	NENHUM GRUPO
			GRUPO A, B, C
LISTA ENTR.	EDITAR NUM.	INTROD. NOME	INTROD. NUM ⬧
			⬧ NENHUM GRUPO / A, B,
	APAGAR LISTA	CONFIRMA?	
APAGAR TUDO	CONFIRMA?		
MEM DIRECTA	TECLA 1−9	ADICIONAR	

RELÓG/ALARME

DATA & HORA	DATA:	HORA:
ACERT. ALARME	DESLIGADO	
	UMA VEZ	HORA:
	DIÁRIO	HORA:
TOM ALARME	MELODIA 1	

DEF. PESSOAL

TONS AUSC.	VOLUME	SILÊNCIO	
		BAIXO	
		MÉDIO	
		ALTO	
		GRAVES	
		PROGRESSIVO	
	MELODIA	MELODIA 1−10	
	MELODIA GRUP[1]	GRUPO A, B, C	MELODIA 1−10
	TOM TECLADO	LIGADO/DESLIGADO	
	PRIM. TOQUE	LIGADO/DESLIGADO	
NOME AUSC.	INTROD. NOME		

[1] Utilize esta função para associar uma determinada melodia a um grupo. O terminal sem fios reproduz a melodia ao receber uma chamada deste grupo. Para que funcione, o serviço de identificação de chamadas tem de estar activado.

ATENDER AUTO	LIGADO/DESLIGADO
DESLIGA AUTO	LIGADO/DESLIGADO
IDIOMA	Consulte[1]
MODO BABYSIT	LIGADO/DESLIGADO

DEF. AVANÇAD

TEMPO RECHAM	BREVE (100 ms)		
	MÉDIO (250 ms)		
	LONGO (600 ms)		
MODO MARCAR	TONS		
	IMPULSOS		
BARRAR CHAM.	PIN[2]	MODO	LIGADO/DESLIGADO
		NÚMEROS 1−4	INTROD. NUM
CHAMADA BEBÉ	PIN[2]	MODO	LIGADO/DESLIGADO
		NÚMERO	INTROD. NUM
REGISTO	SELEC BASE	BASE 1−4	
	BASE REGIST	BASE 1 2 3 4	PIN[2]
DESREGISTAR	PIN[2]	TELEFONE 1−5	
PIN	PIN[2]	NOVO	
REPOR UNID.	CONFIRMA?		
INTRUSÃO	LIGADO/DESLIGADO		
MODO ECO	LIGADO/DESLIGADO		

9 Funções especiais

Modo de marcação

O telefone funciona em centrais analógicas (marcação por impulsos) e em centrais digitais novas (marcação por tons). O modo de marcação é configurado através do menu. Consulte a página 15 para ver a sequência de opções do menu.

Despertador

A função despertador permite configurar o terminal sem fios para emitir um alarme sonoro a uma hora determinada.

[1] Idiomas: inglês, español, Portugues.

[2] O código PIN por defeito é "0000".

Vigilância de bebés

São necessários dois terminais sem fios para utilizar esta função.

Coloque um dos terminais no quarto que deseja vigilar. Active a função de vigilância do terminal. A partir deste momento, o terminal não poderá emitir chamadas internas nem externas. Em seguida, ligue este terminal a um segundo terminal para vigilar o quarto. Para começar a ouvir, basta marcar o número de telefone interno do terminal que se encontra no quarto. Desligue o auscultador ou prima a tecla de chamada para deixar de ouvir os ruídos do quarto.

Chamada directa

Utilize esta função para guardar um determinado número de telefone, que será marcado automaticamente ao premir qualquer tecla (excepto).

Bloqueio de chamadas

Utilize esta função para bloquear a marcação de determinados números de telefone. Os números a bloquear devem ser introduzidos separadamente em cada terminal. É possível bloquear a marcação de um total de 4 números com 4 dígitos cada um. Todos os números de telefone que comecem pelos 4 primeiros dígitos indicados ficarão bloqueados. Esta função é útil, por exemplo, para bloquear chamadas internacionais ou de longa distância. Exemplo: Bloqueio de chamadas = **0185**. Todos os números começados por 018**5** serão bloqueados. Os números que comecem por 018**0**, 018**1**, 018**8**, etc. poderão ser marcados.

Modo de intrusão

A função INTRUSÃO (consulte "Estrutura do menu") permite incorporar terminais a uma chamada realizada através doutro terminal, premindo a tecla do terminal "intruso".

10 Serviços adicionais e PABX

Funções R em centrais telefónicas privadas

Se o telefone está ligado a uma central telefónica privada, é possível utilizar algumas funções (como o desvio de chamadas ou a remarcação automática) através das **funções R**. Consulte o manual de instruções fornecido com a central telefónica privada para saber qual o tempo de flash a estabelecer para utilizar estas funções. Pode consultar o estabelecimento onde adquiriu o telefone para perguntar se o aparelho funciona correctamente numa central telefónica. O tempo de flash é estabelecido através do menu. Consulte a página 15 para ver a sequência de opções do menu.

Funções R e serviços adicionais

O telefone é compatível com os serviços adicionais proporcionados pela sua companhia de telefonia, como as chamadas em conferência ou a possibilidade de alternar entre chamadas. Estes serviços adicionais podem ser utilizados se as **funções R** forem implementadas. Entre em contacto com a sua companhia de telefonia para saber qual o tempo de flash a estabelecer para utilizar estes serviços adicionais. Entre em contacto com a sua companhia de telefonia para activar os serviços adicionais. O tempo de flash é estabelecido através do menu. Consulte a página 15 para ver a sequência de opções do menu.

Para activar as **funções R** quando existe uma chamada externa em curso:

MENU, ▲ ou ▼ INIC 2ª CHAM, MENU	Seleccione as **funções R**.
▲ ou ▼ ALTERN. CHAM / CONFERÊNCIA, MENU	Seleccione e active a função.

Pausa de marcação

Quando se utilizam centrais telefónicas privadas, deve ser introduzido um código de acesso para obter um sinal de chamada numa linha externa. Nalgumas centrais telefónicas privadas antigas, o sinal de chamada pode demorar um pouco a ser ouvido. Se utilizar uma destas centrais telefónicas privadas, pode introduzir uma pausa de marcação depois do número numa linha externa para continuar a marcar de forma directa sem ter de esperar pelo sinal de chamada.

3 s	#	Introduza uma pausa de marcação.

O número de telefone é marcado numa linha externa, depois de decorrido o intervalo de tempo definido.

A pausa de marcação também pode ser utilizada para os números de telefone da agenda.

Serviço de identificação de chamadas (CLIP[1])

O serviço de identificação de chamadas (CLIP) é um serviço adicional oferecido pela sua companhia de telefonia. Entre em contacto com a sua companhia de telefonia para obter mais informações sobre este serviço.

Se a sua linha telefónica assim o permitir, o número de telefone que efectua a chamada aparece no ecrã quando o telefone toca. Se a pessoa que efectua a chamada decidiu ocultar o seu número de telefone, aparece uma mensagem no ecrã. O número de telefone não é mostrado no ecrã e não fica guardado na lista de chamadas.

Atendedor automático na rede telefónica

Muitas companhias de telefonia oferecem um serviço adicional de atendimento automático na rede telefónica. Se a sua companhia de telefonia dispõe de um serviço de atendimento automático na rede telefónica, aparece no ecrã um ícone para indicar que foram recebidas novas mensagens (**VMWI**[2]). Esta função só pode ser utilizada se a sua companhia de telefonia oferece este serviço. Entre em contacto com a sua companhia de telefonia para obter mais informações sobre este serviço.

11 Ampliação do sistema de telefonia

A norma internacional **GAP**[3] regula a compatibilidade de terminais sem fios e estações-base de diversos fabricantes. Por esse motivo, os dispositivos DAEWOO podem ser combinados com dispositivos de outros fabricantes num mesmo sistema de telefonia. No entanto, é possível que algumas funções não estejam disponíveis.

Ligação de vários terminais sem fios

É possível registar um máximo de 5 terminais sem fios numa estação-base.

Registar terminais sem fios

Antes de efectuar o registo de um terminal sem fios, active o modo de registo da estação-base.

3 s	•))	Active o modo de registo.

Já é possível registar o terminal sem fios (página 15). É necessário introduzir um código PIN válido para efectuar o registo (página 15).

Uma vez feito o registo, é atribuído de forma automática um número de chamada interno ao terminal sem fios. O número de chamada interno aparece no ecrã.

[1] **CLIP**: **C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Apresentação da identificação do chamador.
[2] **VMWI**: **V**isual **M**essage **W**aiting **I**ndication = Indicador visual de existência de novas mensagens.
[3] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Norma para a correcta interoperabilidade de terminais sem fios e estações-base de diferentes fabricantes.

Para efectuar o registo de terminais sem fios de outros fabricantes, consulte o manual de instruções fornecido com os mesmos.

Cancelar o registo de terminais sem fios

Através de cada terminal sem fios é possível cancelar o registo do próprio terminal e o de outros terminais da estação-base. Após o cancelamento do registo, aparece a mensagem NÃO REGIST. no ecrã do respectivo terminal.

Os terminais podem ser retirado do registo através do menu. Consulte a página 15 para ver a sequência de opções do menu.

Ligação de várias estações-base

É possível registar o terminal sem fios em diversas estações-base, ampliando assim o seu raio de alcance. O terminal pode estar simultaneamente registado em 4 estações-base diferentes. Cada estação-base deverá estar ligada a uma tomada telefónica. As ligações podem ser utilizadas com o mesmo número de chamada ou com números diferentes.

As chamadas em curso não podem ser transferidas de uma estação-base para outra.

12 Resolução de problemas

Linha de atendimento ao cliente

Se o seu telefone apresentar algum problema, consulte a secção que se segue. Se o seu telefone apresenta problemas técnicos, pode entrar em contacto com a nossa servicio de atendimento ao cliente

Problemas e soluções

Problemas	Soluções
Não é possível estabelecer ligação com a estação-base.	– Verifique se o terminal sem fios está registado na estação-base com o código PIN correcto (página 15).
Não é possível efectuar chamadas.	– O telefone não está bem ligado ou está defeituoso. Utilize apenas o cabo telefónico fornecido com o aparelho. – Utilize outro telefone para verificar se as ligações do telefone funcionam correctamente. – O cabo de alimentação não está ligado ou produziu-se um corte na rede eléctrica. – As pilhas recarregáveis estão descarregadas ou defeituosas. – O terminal sem fios está demasiado afastado da estação-base. – Foi estabelecido um modo de marcação incorrecto (página 15).
A ligação tem interferências ou foi cortada.	– O terminal sem fios está demasiado afastado da estação-base. – A estação-base não está colocada num local apropriado.

O sistema não responde.	– Restaure todas as funções para a respectiva posição pré-determinada (☞ página 15). – Desligue o cabo de alimentação da rede eléctrica por alguns segundos.
As pilhas perdem carga muito rapidamente.	– As pilhas estão descarregadas ou defeituosas. – Coloque o terminal sem fios na estação-base correctamente. – Limpe as superfícies de contacto do terminal sem fios e da estação-base com um pano suave e seco. – Coloque o terminal sem fios na estação-base durante 14 horas.
O serviço de identificação de chamadas (CLIP[3]) não funciona.	– O serviço de identificação de chamadas (CLIP) é um serviço adicional oferecido pela sua companhia de telefonia. Entre em contacto com a sua companhia de telefonia para obter mais informações sobre este serviço. – A informação do número de telefone não está disponível.

13 Especificações técnicas

Características técnicas

Características	Valores
Normas	**DECT**[1] **e GAP**[2]
Alimentação (estação-base)	Entrada: 100−240 V CA, 50/60 Hz Saída: 7,5 V, 300 mA
Alimentação (estação de carregamento)	Entrada: 100−240 V CA, 50/60 Hz Saída: 7,5 V CC, 200 mA
Raio de alcance	No exterior: aprox. 300 m No interior: aprox. 50 m
Duração da carga em espera	Até 100 horas
Tempo máx. de chamada	Até 10 horas
Pilhas recarregáveis	2 pilhas AAA tipo NiMH de 1,2 V
Modo de marcação	Modo de marcação por tons Modo de marcação por impulsos
Temperatura ambiente	De 10 °C a 30 °C
Humidade relativa	De 20% a 75%
Função flash	100 ms, 250 ms, 600 ms

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Norma para telecomunicações sem fios.
[2] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Norma para a correcta interoperabilidade de terminais sem fios e estações-base de diferentes fabricantes.

.

Declaração de Conformidade

Este dispositivo cumpre com o disposto na directiva europeia 1999/5/CE relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações e ao reconhecimento mútuo da sua conformidade. A marca CE deste aparelho confirma a conformidade do equipamento com o disposto na directiva indicada. Para ler a declaração de conformidade na sua totalidade, faça o *download* de uma cópia gratuita no nosso sítio Web www.electronicaflamagas.com

14 Manutenção e garantia

Manutenção

- Limpe as superfícies de contacto com um pano suave que não solte pêlos.
- Não utilize produtos de limpeza nem dissolventes.

Garantia

Notas: